

ISO-sertifioitua osaamista • Yksilöllistä asiakaspalvelua • Pitävät aikataulut



AUKTORISOITU KÄÄNNÖS (virallinen käännös)

Auktorisoitu käännös on ns. virallisen kääntäjän leimallaan vahvistama käännös, jota tarvitaan esimerkiksi eri maiden viranomaisten kanssa asioitaessa tai kansainvälisissä liikeneuvotteluissa. Käännös voidaan tehdä virallisen kotimaisen ja vieraan kielen välillä.

Asiantuntijuuteen pohjautuvia ratkaisuja

Laillisesti päteviä käännöksiä voivat tehdä vain erityiset auktorisoidut kääntäjät. Auktorisoitu kääntäjä on käännösviestinnän asiantuntija, joka tuntee oman kieliparinsa lisäksi sekä asiakirjan antomaan että kohdemaan yhteiskunnan, hallintorakenteet ja kulttuurin.

Leima antaa juridisen pätevyyden

Leimalla auktorisoitu kääntäjä vahvistaa, että kyseessä on oikea ja lähtötekstiä vastaava käännös. Leima antaa käännökselle saman juridisen pätevyyden kuin alkuperäisellä asiakirjalla on.

Auktorisoitujen kääntäjien tutkintolautakunta myöntää tutkinnon hyväksytysti suorittaneelle auktorisoidun kääntäjän oikeuden.



Apostille-todistus valtion viranomaisille

Apostille on julkisen notaarin antama asiakirja, jolla halutut asiakirjat laillistetaan. Todistus on välttämätön, jos asiakirja on esitettävä viranomaisille sellaisessa valtiossa, joka on ratifioinut Haagin yleissopimuksen. Maistraatin julkinen notaari voi antaa todistuksen siitä, että alkuperäisen asiakirjan allekirjoittaneella henkilöllä on ollut allekirjoitusoikeus, sekä vahvistaa kääntäjän valtuudet kohdekieliselle asiakirjalle.

Kaikki palvelut yhdellä tilauksella, sinun toiveittesi mukaisesti

Tarvittaessa voimme hoitaa puolestanne myös julkisen notaarin Apostille-todistuksen, sekä kuljetus- ja postituspalvelun asiakirjoillenne.

Ota yhteyttä, kerromme mielellämme lisää palveluistamme.

Tavoitatte meidät osoitteesta:

nouveau@nouveau.fi tai numerosta 0290 09 09 89